

## Zmluva o výpožičke č. 8/2018

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka a podľa zákona  
č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

|                   |                                              |
|-------------------|----------------------------------------------|
| Požičiavateľ:     | Slovenská republika                          |
| Správca:          | <b>Slovenská akadémia vied</b>               |
| Sídlo:            | Štefánikova 49, 814 38 Bratislava            |
| Štatutárny orgán: | prof. RNDr. Pavol Šajgalík, DrSc. – predseda |
| Zastúpený:        | Ing. Ján Malík, CSc. – vedúci úradu          |
| IČO:              | 00037869                                     |
| DIČ:              | 2020844914                                   |
| Bankové spojenie: | Štátna pokladnica                            |

Zriadená zákonom č. 133/2002 Z. z. o Slovenskej akadémii vied  
(ďalej len „požičiavateľ“)

|                   |                                                                         |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Vypožičiavateľ:   | Slovenská republika                                                     |
| Správca:          | <b>Centrum biológie rastlín a biodiverzity Slovenskej akadémie vied</b> |
| Sídlo:            | Dúbravská cesta 9, 845 23 Bratislava 4                                  |
| Štatutárny orgán: | Mgr. Anna Bérešová, PhD. - riaditeľka                                   |
| IČO:              | 00679089                                                                |
| DIČ:              | 2020831054                                                              |
| Bankové spojenie: | Štátna pokladnica                                                       |

Štátna príspevková organizácia, zriadená uznesením Predsedníctva SAV č. 1069.C zo dňa 8. 9. 2016,  
aktuálna zriaďovacia listina vydaná P SAV č. j. 584/G/12/2016 zo dňa 28. 11. 2016

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

uzatvárajú túto zmluvu o výpožičke (ďalej len „zmluva“):

### Článok 1 Predmet výpožičky

1. Slovenská republika, v zastúpení Slovenskou akadémiou vied ako správcom majetku, je výlučným vlastníkom stavby so súpisným číslom 3962, situovanej na parcele č. 5012/4, nachádzajúcej sa na Valašskej ulici č. 1, v katastrálnom území Staré Mesto, obec Bratislava – m. č. Staré Mesto, okres Bratislava I, vedenej na liste vlastníctva č. 4896.
2. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory situované v nehnuteľnosti špecifikovanej v bode 1 tohto článku zmluvy s celkovou výmerou 97,8 m<sup>2</sup> s číselným označením 10a (výmera 5,2 m<sup>2</sup>), č. 11 (výmera 16,8 m<sup>2</sup>), č. 12 (výmera 66,3 m<sup>2</sup>) a č. 13 (výmera 9,5 m<sup>2</sup>). Predmet výpožičky je pre požičiavateľa dočasne prebytočným majetkom v zmysle Rozhodnutia štatutára zo dňa 16. 10. 2018, ktoré požičiavateľ prenecháva do bezodplatného dočasného užívania vypožičiavateľovi.

3. Vypožičiavateľ prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá.

## **Článok 2**

### **Účel a doba výpožičky**

1. Predmet výpožičky bude slúžiť vypožičiavateľovi na uskladnenie botanických zbierok v súlade s predmetom činnosti vypožičiavateľa špecifikovaným v zriaďovacej listiny platnej ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú - 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v súlade s § 13 ods. 8 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení.

## **Článok 3**

### **Úhrada za služby spojené s výpožičkou**

1. Požičiavateľ splnomocňuje vypožičiavateľa na úkony nevyhnutné k zabezpečeniu výkonu správy predmetu výpožičky, t. j. k zabezpečeniu kompletnej správy vypožičaného nehnuteľného majetku obsahujúcej vedenie technicko- prevádzkovej agendy spojenej s prevádzkou budovy, vrátane povinnej údržby, servisu a opráv v súlade s platnou legislatívou.
2. Vzhľadom k skutočnosti, že technológia elektrických vedení budovy neumožňuje inštaláciu pomerových meračov spotreby elektrickej energie a vody, zmluvné strany sa dohodli na paušálnej úhrade služieb, ktorá spočíva v dodávke elektrickej energie, vodného a stočného vo výške 300,- EUR kvartálne.
3. Náklady na teplo a TÚV hradí požičiavateľ z príspevku na Teplo a TÚV z centrálnych zdrojov SAV. Ostatné náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s preneseným výkonom správy predmetu výpožičky (napr. odvoz a likvidácia odpadu, upratovanie predmetu výpožičky, údržba a revízie technických zariadení, zabezpečenie povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych noriem v oblasti požiarnej ochrany, BOZP, hygieny a i.) si zabezpečuje vypožičiavateľ sám a na vlastné náklady a uhrádza ich priamo dodávateľom týchto služieb.
4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi dohodnuté paušálne platby podľa bodu 2 tohto článku kvartálne vopred, na základe faktúry vystavenej požičiavateľom vždy do 15. dňa príslušného štvrťroka. Výšku úhrad za predmetné služby je požičiavateľ oprávnený jednostranne upraviť v prípade zmeny vstupných médií a poskytovaných služieb, ktoré budú vypožičiavateľovi fakturované v aktuálnej cene – vypožičiavateľ vyhlasuje, že s takýmto dojednaním súhlasí.

## **Článok 4**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať komplexnú údržbu a opravy predmetu výpožičky, vrátane povinných revízií vyhradených technických zariadení a ostatných technických zariadení, zabezpečovať agendu v oblasti požiarnej ochrany a BOZP v súlade s platnou legislatívou na

vlastné náklady a zodpovednosť. Odborný dohľad nad výkonom požiarnej ochrany predmetu výpožičky vykonáva požičiavateľ.

3. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa, vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na veci len v prípade, ak požičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám v súlade s § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení.
5. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu.
6. Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov takejto osobe a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do vypožičaných priestorov.
7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky.

## **Článok 5**

### **Osobitné ustanovenia**

1. Výpožička zaniká:
  - a) uplynutím času, na ktorý bola dojednaná,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - c) písomným odstúpením od zmluvy zo strany vypožičiavateľa, ak sa predmet výpožičky stane bez zavinenia vypožičiavateľa nespôsobilý na dohovorené užívanie,
  - d) písomným odstúpením od zmluvy z dôvodu nesplnenia povinností uvedených v tejto zmluve jednou zo zmluvných strán,
  - e) výpoveďou zo strany požičiavateľa na základe uznesenia Predsedníctva SAV ako i vypožičiavateľa, pričom výpovedná lehota sú štyri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
2. Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
3. Obe zmluvné strany sa pre prípad momentu doručenia písomnosti, spojených s výpožičkou, jej vznikom i ukončením resp. zánikom, dohodli na fikcii doručenia. Za doručenie sa písomnosť pokladá za týchto podmienok:
  - a) v prípade osobného doručovania dňom, kedy ju protistrana prevzala oproti podpisu osobne.
  - b) v prípade doručovania prostredníctvom poštového doručovateľa musí byť písomnosť doručovaná opakovaným doručením. Za deň doručenia sa pokladá deň, kedy si adresát zásielku na pošte prevzal, alebo pošta oznámila odosielateľovi, že protistrana zásielku odmietla prevziať alebo si ju v stanovenej lehote neprevzala a to aj vtedy, ak sa o jej doručovaní nedozvedela.

## Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia Občianskym zákonníkom a zákonom č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
2. Zmeny tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. V zmysle § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku v úplnom znení zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu zriaďovateľa a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v úplnom znení.
4. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, 3 x pre požičiavateľa a 2 x pre vypožičiavateľa. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

v Bratislave, dňa 26.10.2018

Za požičiavateľa



Ing. Ján Malík, CSc.  
vedúci Úradu SAV



Za vypožičiavateľa



Mgr. Anna Bérešová, PhD.  
riaditeľka  
Centrum biológie rastlín a biodiverzity SAV

Centrum biológie rastlín a biodiverzity SAV  
Slovenská akadémia vied  
845 01 Bratislava



Slovenská akadémia vied podľa ustanovenia § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov uznesením Predsedníctva SAV č. 546. C zo dňa 8. 11. 2018

### s ú h l a s í

so Zmluvou o výpožičke č. 8/2018, uzatvorenou dňa 26. 10. 2018 medzi správcami majetku vo vlastníctve štátu Slovenskou akadémiou vied, so sídlom: Štefánikova 49, 814 38 Bratislava, IČO: 00037869 ako požičiavateľom a Centrom biológie rastlín a biodiverzity Slovenskej akadémie vied, so sídlom: Dúbravská cesta 9, 845 23 Bratislava 4, IČO: 00679089 ako vypožičiavateľom, predmetom ktorej je výpožička nebytových priestorov s číselným označením 10a, 11, 12 a 13 v celkovej výmere 97,8 m<sup>2</sup> budovy so s. č. 3962, situovanej na parcele č. 5012/4, zapísanej na liste vlastníctva č. 4896 v katastrálnom území Staré Mesto, obec BA – m. č. Staré Mesto, okres Bratislava I, na dobu určitú – 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.

v Bratislave 8. 11. 2018

Ing. Ján Malík, CSc.  
vedúci Úradu SAV

